

Zmluva č. 212/2010-240-Z
o výpožičke nebytových priestorov
uzatvorená v zmysle § 13 zák. č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpený: Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR
IČO: 00156 621
DIČ: 2021291382
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000081105/8180 – prevádzkové náklady
/ďalej len „požičiavateľ“/

a

Vypožičiavateľ: **Krajský lesný úrad Banská Bystrica**
Sídlo: **Nám. L. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica**
Zastúpený: Ing. Jozef Pliešтик, prednosta
IČO: 37949527
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu: 7000123635/8180
/ďalej len „vypožičiavateľ“/.

Článok II.
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy sú nebytové priestory v administratívnej budove na Skuteckého ulici č. 19 v Banskej Bystrici, ku ktorým požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu v podiele 1758/10000. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do bezodplatného užívania nebytové priestory **o celkovej výmere 172,42 m²** nasledovne:

kancelárie na II. poschodí o celkovej výmere spolu 90,00 m², a to :

| | | |
|---|-------------------|------------------------|
| - č. 311 | o celkovej výmere | 10,80 m ² |
| - č. 316 | o celkovej výmere | 10,80 m ² |
| - č. 317 | o celkovej výmere | 36,90 m ² |
| - č. 318 | o celkovej výmere | 16,20 m ² |
| - č. 319 | o celkovej výmere | 4,95 m ² |
| - č. 320 | o celkovej výmere | 10,35 m ² |
| - spoločné nebytové priestory /chodba, sociálne zariadenia, schodisko/ | o celkovej výmere | 60,42 m ² |
| - garáž | o celkovej výmere | 22,00 m ² . |

Budova č. 130, v ktorej sa vyššie uvedené nebytové priestory nachádzajú, je situovaná na parcele č. 363/2, 363/4 a je zapísaná na LV č. 1584 ako zastavaná plocha v katastrálnom území Banská Bystrica.

2. Účelom tejto zmluvy je prenechanie nebytových priestorov do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi na nepodnikateľské administratívne účely.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav vypožičaných nebytových priestorov ku dňu uzatvorenia zmluvy.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
3. Vypožičiavateľ:
 - a/ je povinný hradiť bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce, ktorých potreba vznikne počas trvania zmluvného vzťahu, ako aj náklady spôsobené neprímeraným užívaním nebytových priestorov
 - b/ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie. pri nesplnení povinností uvedených v článku III. odseku 3 písm. a/, b/ tejto zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla
 - c/ môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa, tieto je však povinný odstrániť, ak si to bude žiadať požičiavateľ po skončení zmluvného vzťahu pred odovzdaním predmetu tejto zmluvy
 - d/ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z hygienických predpisov, predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, požiarnej ochrany, civilnej obrany obyvateľstva a ochrany životného prostredia
 - e/ je oprávnený umiestniť vo vypožičaných nebytových priestoroch vlastné vybavenie
 - f/ nie je oprávnený prenechať predmet tejto zmluvy do podnájmu, nájmu, výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal majetok štátu do podnájmu, nájmu, výpožičky, je takáto zmluva neplatná.
 - g/ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou
 - h/ vráti požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet tejto zmluvy v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie
 - i/ nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažiť
 - j/ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel uvedený v článku II. ods. 2 tejto zmluvy
 - k/ môže vec užívať len v dohodnutom rozsahu.

Článok IV.

Spôsob platenia úhrad za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo, odvoz a likvidáciu odpadu, upratovanie, informačnú službu, ochranu objektu, technické zabezpečenie administratívnej budovy, v ktorej sa nachádzajú nebytové priestory, ktoré sú predmetom tejto zmluvy podľa pomeru užívanej podlahovej plochy, a to **7,00 %** z celkovej fakturácie skutočne vynaložených nákladov podľa predložených faktúr vystavených prevádzkovateľom Krajský úrad životného prostredia v Banskej Bystrici v prospech účtu prevádzkovateľa – Štátna pokladnica 7000125358/8180.
2. Ak vypožičiavateľ nevykoná úhrady platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť úroky z omeškania. Výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky /§ 17 ods. 1 zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny euro v SR a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/ platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ak sa počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky a ak je to pre požičiavateľa výhodnejšie, výška úrokov z omeškania je o 7 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie; táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka. Vypožičiavateľ je povinný úrok z omeškania uhradiť spolu s omeškanou platbou.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov s prihliadnutím na budúci možný vývoj rozhodujúcich skutočností majúcich vplyv na tieto otázky.

Článok V.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva o výpožičke nebytových priestorov sa uzatvára na dobu určitú na 5 rokov.
2. Túto zmluvu je možné skončiť z nasledovných dôvodov:
 - a/ dohodou zmluvných strán – dňom podpísania takejto dohody
 - b/ dňom písomného oznámenia požičiavateľa vypožičiavateľovi, že skončila dočasná prebytočnosť majetku, prípadne časti majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy
 - c/ z iných dôvodov stanovených zákonom dňom písomného oznámenia požičiavateľa vypožičiavateľovi, že nastali takéto zákonné dôvody
 - d/ uplynutím doby, na ktorú bola táto zmluva uzatvorená
 - e/ výpoveďou bez uvedenia dôvodov, ktorú môže podať ktorákoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane.

2. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť okamžite od tejto zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok stanovených v čl. III. ods. 3 písm. f, i, j a v čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy zo strany vypožičiavateľa.

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť deň po dni platnosti zmluvy.
2. K zmene dohodnutých podmienok v tejto zmluve môže dôjsť len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie z noviel právnych predpisov.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. Požičiavateľ obdrží 2 vyhotovenia, prevádzkovateľ 1 vyhotovenie a vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.
4. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si túto zmluvu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.

V Bratislave dňa 9.8.2010

V Banskej Bystrici dňa 2.8.2010



požičiavateľ

Ing. Zsolt Simon
minister pôdohospodárstva,
životného prostredia a
regionálneho rozvoja SR



vypožičiavateľ

Krajský lesný úrad v Banskej Bystrici
Ing. Jozef Pliešтик, prednosta